



**JBG-150
JBG-200**

**Настольный заточной станок
Заточувальний верстат / Ўштаушы станок**

RUS
Инструкция по
эксплуатации



EAC



Компания JPW Tool Group Hong Kong Limited,
Гранвилл-роуд 98, Цимшацуи Восток, Гонконг, КНР

Made in Taiwan / Сделано на Тайване

Апрель-2025

Декларация о соответствии ЕАС

Изделие: Настольный заточной станок

Модель JBG-150, JBG-200

Артикул: 577901M, 577902M

Изготовитель: Компания JPW Tool Group Hong Kong Limited,
Гранвилл-роуд 98, Цимшацуи Восток, Гонконг, КНР

Декларация о соответствии требованиям технического регламента Евразийского
экономического союза (технического регламента Таможенного союза)

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Уважаемый покупатель,

Большое спасибо за доверие, которое Вы оказали нам, купив станок марки JET!

- При составлении этой инструкции особое внимание уделялось возможности быстрого освоения Вами станка и обеспечению безопасной работы с ним. Пожалуйста, обратите внимание на ряд указаний, связанных с изучением и хранением инструкции.
- Перед вводом станка в эксплуатацию полностью и внимательно изучите данную инструкцию, обратив особое внимание на указания по технике безопасности.
- Эта инструкция рассчитана на лиц, обладающих базовыми техническими знаниями и навыками обращения с оборудованием, аналогичным описываемому в ней станку. Если Вы никогда не работали на таком оборудовании, следует обратиться за помощью к лицам, имеющим такой опыт.
- Сохраните всю поставляемую вместе со станком документацию для возможного повторного обращения к ней. Сохраните также чек (квитанцию на покупку) для возможного предъявления гарантийных претензий.
- В случае перепродажи станка или сдачи его в аренду передайте вместе с ним всю документацию, входящую в объем поставки.
- Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникающий из-за несоблюдения указаний, приведенных в инструкции по эксплуатации.

Содержание

1. Общие указания
 2. Комплект поставки
 3. Технические характеристики
 4. Общие указания по технике безопасности
 5. Монтаж
 6. Электротехника
 7. Эксплуатация
 8. Наладка
 9. Обслуживание
 10. Поставляемые принадлежности
 11. Устранение неисправностей
- Деталировка
Электросхема

В инструкции использованы следующие символы для привлечения внимания к важной информации:



Внимание!
Предупреждение об опасности



Примечание
Важная дополнительная информация



Общие указания
Прочтите все указания и инструкции



1. Общие указания

! ВНИМАНИЕ

- Прочитайте и постарайтесь понять все содержимое этого руководства, прежде чем пытаться начать сборку или эксплуатацию этого шлифовального станка.
- Держите ограждения на месте. Защитные ограждения должны всегда быть на месте и в рабочем состоянии.
- Уберите регулирующие и гаечные ключи. Прежде чем включать станок, проверьте, чтобы регулировочные и гаечные ключи были убраны со станка.
- Снижьте риск непреднамеренного запуска. Убедитесь, что выключатель находится в положении ВЫКЛ, прежде чем включать станок в розетку.
- Не перегружайте инструмент. Всегда используйте инструмент для тех нагрузок, для которых он предназначен.
- Используйте подходящий инструмент. Не заставляйте инструмент или приспособление делать те операции, для которых они не приспособлены.
- Тщательно следите за инструментом. Поддерживайте инструмент в чистом и заточенном состоянии для оптимальной и безопасной эксплуатации. Выполняйте инструкции по смазке и замене аксессуаров.
- Всегда отключайте инструмент от источника питания, прежде чем начать наладку или обслуживание.
- Проверяйте станок на наличие поврежденных деталей. Проверяйте выравнивание движущихся деталей, разбивку деталей, их установку, а также все другие условия, которые могут повлиять на работу инструментов. Защитное ограждение или любая поврежденная деталь должны быть отремонтированы или заменены.
- Отключайте питание. Никогда не оставляйте инструмент без присмотра. Не оставляйте инструмент, пока он полностью не остановится.
- Сохраняйте чистоту рабочей зоны. Захламленная рабочая зона и верстак

ведут к несчастным случаям.

- Не использовать в опасной среде. Не используйте силовые машины в сырых или влажных местах, а также не позволяйте им попадать под дождь. Поддерживайте в рабочей зоне хорошее освещение.
 - Не подпускайте близко детей или посетителей. Все посетители должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны.
 - Сделайте рабочую мастерскую защищенной от детей. Используйте навесные замки, центральные выключатели, а также убирайте ключи запуска.
 - Носите подходящую одежду. Свободная одежда, перчатки, галстуки, кольца, браслеты, а также другие украшения могут попасть в движущиеся детали станка.
 - Рекомендуется надевать нескользящую обувь. Чтобы убрать длинные волосы, надевайте защитную косынку.
 - Всегда пользуйтесь защитными очками и респиратором. Очки для повседневной носки имеют только линзы, защищающие от удара, они не являются защитными очками.
 - Не теряйте равновесия. Всегда твердо стойте на ногах и сохраняйте равновесие.
 - Регулярно проверяйте шлифовальные круги на предмет трещин и сколов. Немедленно замените шлифовальный круг в случае появления трещин или сколов.
 - Всегда используйте защитные ограждения и защитный козырек для глаз.
 - Не перетягивайте гайки кругов.
 - Используйте только те фланцы крепления кругов, которые поставляются с этим шлифовальным станком.
 - Сделайте необходимые регулировки. Отрегулируйте расстояние между кругом и подручником, чтобы оно равнялось 1/16" или меньше, учитывая, что диаметр круга уменьшается по мере его использования.
 - Пыль образуется при проведении шлифования, распиловке, полировке, сверлении и при других производственных операциях, она содержит химикаты, которые могут вызывать рак, врожденные пороки и нарушение репродуктивной функции.
- Вот некоторые примеры этих химикатов:
- Свинец от краски на свинцовой основе
 - Кристаллический кремнезем от кирпичей, цемента и других кладочных продуктов
 - Мышьяк и хром от химически обработанной древесины
 - Риск от этого воздействия варьируется, в зависимости от того, как часто вы

выполняете работы этого вида. Чтобы снизить воздействие этих химикатов: работайте в хорошо вентилируемом помещении, работайте с одобренным защитным оборудованием, таким как противопылевые респираторы, которые специально разработаны для фильтрации микроскопических частиц

2. Комплект поставки



Внимание!

В скобках указан номер по детализровке.

JBG-150 Заточной станок (диаметр круга Ø 150 мм)

- 1 - Заточной станок
- 2 - 150 мм шлифовальный круг (31)(32)
- 2 - Упор инструмента (38)(39)
- 4 - Шайба 5/16" (40)
- 4 - Винт 5/16"-18x3/8" (41)
- 2 - Шайба 1/4" (49)
- 2 - Винт 1/4"-20x3/8" (50)
- 2 - Защитный экран (45)
- 2 - Кронштейн экрана (42)
- 4 - Винт #8-32x1/2" (46)
- 4 - Шайба #8 (48)
- 2 - Искрогаситель (43)(44)
- 4 - Гайка #8-32 (47)
- 1 - Инструкция по эксплуатации
- 1 - Гарантийный талон

JBG-200 Заточной станок (диаметр круга Ø 200 мм)

- 1 - Заточной станок
- 2 - 200 мм шлифовальный круг (31) (32)
- 2 - Упор инструмента (38)(39)
- 4 - Шайба 5/16" (40)
- 4 - Винт 5/16"-18x1/2" (41)
- 2 - Шайба 1/4" (49)
- 2 - Винт 1/4"-20x3/8" (50)
- 2 - Защитный экран (45)
- 2 - Кронштейн экрана (42)
- 4 - Винт #8-32x1/2" (46)
- 4 - Шайба #8 (48)
- 2 - Искрогаситель (43) (44)
- 4 - Гайка #8-32 (47)
- 1 - Инструкция по эксплуатации
- 1 - Гарантийный талон



Примечание

- Спецификация данной инструкции является общей информацией. Данные технические характеристики были актуальны на момент издания руководства по эксплуатации. Компания WMH Tool Group оставляет за собой право на изменение конструкции и комплектации оборудования без уведомления потребителя.
- Настройка, регулировка, наладка и техническое обслуживание оборудования осуществляются покупателем.

3. Технические характеристики

Модель	JBG-150 (150 мм диаметр круга)	JBG-200 (200 мм диаметр круга)
Артикул	577901	577902
Габаритные размеры (ДхШхВ), мм	430x200x266	440x230x290
Размер круга (ДхШхОтв.), мм	150x20x1/2"	200x25x5/8"
Зернистость круга	36 и 60	36 и 60
Мотор, кВт	0,26	0,4
Размер статора (ODхIDхТ), мм	111х53х30	111х53х50
Частота вращения, об/мин	2850	2850
Сила тока, А	3,5	3,5
Материал корпуса мотора	литейный чугун	литейный чугун
Материал фланцев подшипников	алюминий	алюминий
Защита круга	листовой металл	листовой металл
Упор инструмента	листовой металл	листовой металл
Размер защитного экрана (ДхШхТ), мм	122x84x3,0	122x84x3,0
Рабочая лампа	стандарт	стандарт
Размер упаковки (ДхШхВ), мм	485x250x290	590x280x265
Вес брутто/нетто, кг	10 / 10,5	16,5 / 17

4. Общие указания по технике безопасности

- Техника безопасности включает в себя также соблюдение инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию, предоставленные изготовителем.
- Всегда храните инструкцию, предохраняя ее от грязи и влажности, передавайте дальнейшим пользователям.
- Ежедневно перед включением станка проверяйте функционирование необходимых защитных устройств.
- Установленные дефекты станка или защитных устройств необходимо незамедлительно устранить с помощью уполномоченных для этого специалистов.
- Не включайте в таких случаях станок, выключите его из эл. сети.
- Следите за тем, чтобы станок был надежно закреплен на ровной поверхности.
- Обеспечьте хорошее освещение.
- Применяйте необходимые согласно предписаниям средства личной защиты.
- Надевайте плотно прилегающую одежду, снимайте украшения, кольца и наручные часы.
- Если у Вас длинные волосы, надевайте защитную сетку для волос или головной убор.
- Для работы не надевайте перчаток.
- Устанавливайте станок таким образом, чтобы оставалось достаточно места для обслуживания станка и для расположения заготовок.
- Не допускайте к станку посторонних, особенно детей.
- Никогда не используйте станок, если возникли проблемы с выключателем.
- Никогда не работайте с открытым за-

щитным устройством патрона или открытым защитным устройством ремня.

- Держите руки на достаточном расстоянии от движущихся частей станка, принимайте во внимание, что Ваши руки или заготовка могут соскользнуть.
- Никогда не держите заготовку в руках, без опоры о стол, кроме полировальных работ.
- Работайте только хорошозаточенными принадлежностями.
- Никогда не хватайтесь за движущиеся части станка.
- Стружку и части заготовок удаляйте только при выключенном станке.
- Держите рабочее место свободным от посторонних предметов.
- Не оставляйте без присмотра включенный станок. Всегда выключайте его, прежде чем покинете рабочее место.
- Не используйте станок вблизи горючих жидкостей или газов. Следите за соблюдением мер по противопожарной безопасности, например, наличие огнетушителя на рабочем месте.
- Не используйте станок во влажных помещениях, не оставляйте его под дождем.
- Работы по электрике станка должны выполняться только электрики.
- Следите за тем, чтобы электропроводка не препятствовала рабочему процессу и, через нее нельзя было споткнуться.
- Удлинительный кабель всегда отматы-вайте от барабана полностью.
- Немедленно заменяйте поврежденный сетевой кабель.
- Все работы по установке, монтажу, чистке должны производиться только после выключения станка из эл.сети.

5. Монтаж

- Верстачный шлифовальный станок требует только сборки защитного козырька для глаз и подручников.
- Для вашей безопасности не подключайте шлифовальный станок к источнику питания, пока не завершите наладку.
- Разводной гаечный ключ и крестообразная отвертка - единственные инструменты, которые вам необходимы для того, чтобы провести все обычные наладки и смену кругов на этом шлифовальном станке.



Внимание!

Убедитесь, что верстачный шлифовальный станок не включен в розетку, и что переключатель находится в положении **ВЫКЛЮЧЕНО**.

- Не подключайте шлифовальный станок к электропитанию, пока не проверите его на предмет повреждений во время транспортировки, не проведете его полную сборку, а также перемещение на постоянное место его нахождения! Невыполнение этого требования может привести к серьезным повреждениям!

Подручники



Осторожно!

Выключите и отключите верстачный шлифовальный станок от питания.

Необходимые детали:

- 2 - Подручники (38)(39)
- 4 - Шайбы (40)
- 4 - Винты с шестигранной головкой (41)

Ссылаясь на Рисунок 1:

- Выньте подручники из верхней части пенополивинилхлоридового упаковочного слоя.
- Имеется правый и левый подручники. Смотрите на Рис. 1, чтобы убедиться в том, что вы устанавливаете их правильно.
- Используя болты (A) и шайбы (B) из пластикового пакета, зафиксируйте подручники, накрутив два болта (A) через две плоские шайбы (B) и кронштейн подручника (C) на корпус круга (D), как показано на Рисунке 1.
- Подручники должны быть отрегулированы так, чтобы между ними и шлифовальным кругом или другими используемыми аксессуарами было расстояние в пределах 1/16".
- По мере снашивания круга, подручник необходимо регулировать, чтобы сохранить зазор в размере 1/16".



Внимание!

Не эксплуатируйте этот шлифовальный станок без установленных защитных ограждений, находящихся в рабочем состоянии!

- Невыполнение этого условия может привести к серьезным увечьям!



Внимание!

Круги с трещинами или сколами могут повредить или привести к серьезной поломке шлифовального станка и/или серьезному увечью оператора!

- Регулярно проверяйте круги на предмет повреждений!

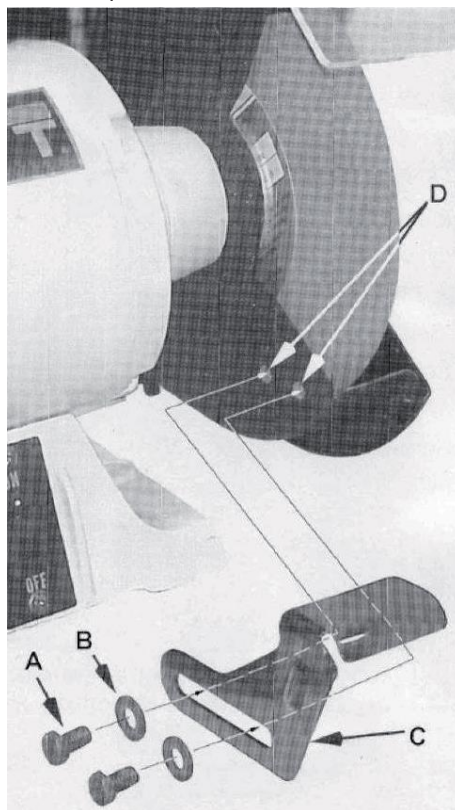


Рис.1

Защитные козырьки от искр и установочные кронштейны защитных козырьков для глаз



Осторожно!

Выключите и отключите верстачный шлифовальный станок от питания.

Необходимые детали:

- 2 - Установочные кронштейны защитного козырька для глаз (42)
- 4 - Установочные винты (46)
- 4 - Шайбы (48)
- 2 - Искрогасители (43) (44)
- 4 - Гайки (47)

- Искрогасители, установочные кронштейны защитного козырька для глаз, блоки защитных козырьков для глаз и необходимые для монтажа детали упакованы в пластиковый пакет, включенный в комплект поставки шлифовального станка.
- Рисунки 2 и 3 демонстрируют сборку для правостороннего искрогасителя и защитного козырька для глаз.
- Все детали одинаковые, кроме того, что имеются правый и левый искрогасители.
- Смотрите на Рисунок 2, чтобы убедиться, что вы установили их правильно.

Ссылаясь на Рисунок 2:

1. Выберите правый искрогаситель (C), установочный кронштейн (D), а также болт (A) и шайбу (B).

Защитный козырек для глаз

- Два блока защитных козырьков для глаз, каждый завернут в прозрачный пластик, включены в комплект поставки шлифовального станка.
- Каждый блок состоит из следующих деталей:

- 1 - Защитный козырек для глаз (45)
- 1 - Установочная пластина защитного козырька для глаз (42)
- 2 - Установочные винты (46)
- 2 - Шайбы (48)
- 1 - Искрогаситель (43) (44)
- 2 - Гайки (47)



Примечание

Защитные козырьки для глаз идентичны и подходят для установки с любой стороны шлифовального станка. Чтобы установить (см. Рисунок 3):

- Разверните один блок, достаньте детали и разложите их.
- Наверните два установочных винта (A) через установочную пластину (B), защитный козырек для глаз (C), установочный кронштейн (D) и шайбы (E), а затем затяните их при помощи гаек (F).
- Установите искрогаситель (C) и установочный кронштейн (D) на правую защиту круга шлифовального станка, как показано на Рисунке 2, при помощи болта (A) и шайбы (B).
- Отрегулируйте искрогасители так, чтобы они находились на расстоянии не более 1/16" от поверхности шлифовального круга или другого используемого аксессуара.
- Установите левый искрогаситель и установочный кронштейн таким же образом.



Примечание

По мере снашивания круга, искрогасители необходимо регулировать, чтобы сохранить зазор в размере 1/16".

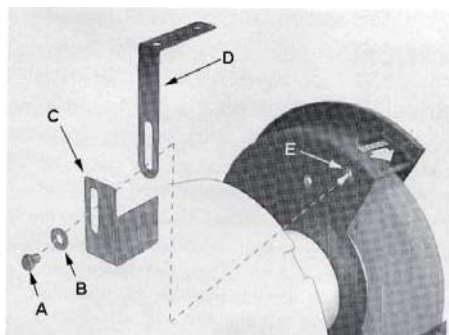


Рис. 2

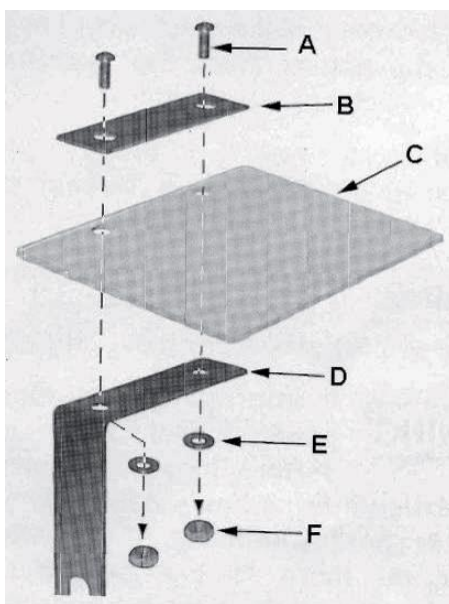


Рис. 3



Примечание

Защитные козырьки для глаз должны двигаться свободно, но при этом оставаться на месте после того, как будут затянуты.

Повторите с другой стороны.

Установка заточного станка

- Чтобы избежать смещения шлифовального станка во время работы, его необходимо надежно зафиксировать на рабочей поверхности или на шлифовальной стойке.
- Выровняйте отверстия на шлифовальном станке с заранее просверленными отверстиями на верстаке или на шлифовальной стойке.
- Вставьте болты через отверстия и затяните их, используя шайбы и гайки (не прилагаются).

6. Электротехника

Электротехнические требования

- При подключении верстачного шлифовального станка к розетке источника питания, розетка должна быть должным образом заземлена, чтобы защитить оператора от поражения электрическим током.
- В случае неполадок или поломки, заземление предоставляет путь наименьшего сопротивления для электрического тока, что снижает риск поражения электрическим током.
- Этот станок оборудован электрическим шнуром, обладающим заземлением корпуса оборудования для розетки, которая должным образом установлена и заземлена в соответствии со всеми местными кодексами и порядками.
- Этот шлифовальный станок оснащен силовым проводом.
- Неправильное подключение проводника для заземления корпуса оборудования может привести к риску поражения электрическим током.
- Проводник с изоляцией, имеющей зеленую наружную поверхность (с желтыми полосами или без них), является проводником для заземления корпуса оборудования.
- Если необходим ремонт или замена электрического шнура или вилки, не подключайте проводник заземления корпуса оборудования к выходам под напряжением.
- Вставьте силовой шнур в розетку 110-120В, которая должным образом заземлена и защищена 14-амп. предохранителем или прерывателем цепи.



Предостережение!

Не прикасайтесь к штепселям вилки силового шнура, когда вставляете или вынимаете его из розетки.



Предостережение!

- В случае неправильного заземления этот силовой инструмент может привести к серьезным травмам от поражения электрическим током, в частности, при использовании в сырых местах или рядом с водопроводом.
- Если произойдет случай поражения электрическим током, имеется потенциальная возможность вторичной опасности того, что ваши руки непроизвольно вступят в контакт с вращающимся шлифовальным станком.

Электрические соединения

- Верстачные шлифовальные станки

JBG-150 и JBG-200 имеют напряжение 115 В, 1 фаза. Эти шлифовальные станки разработаны для использования в электрических цепях, где розетки выглядят, как на Рис. А, и имеют штырь заземления, как показано на Рис. А.

- Временный адаптер (Рис. В) может использоваться для подключения вилки с двумя штырями, если подходящий розетки с заземлением нет.
- Временный адаптер должен использоваться только до тех пор, пока квалифицированным электриком не будет установлена должным образом заземленная розетка.
- Выступ зеленого цвета должен быть прикреплен к винту защитной пластины.



Важно!

- Если вы не уверены, что ваша розетка правильно заземлена, это должен проверить квалифицированный электрик.
- Соединительный кабель (или удлинитель) от автомата защиты и от источника электропитания до станка должен быть не менее 3x1,5мм² (желательно медный, трёхжильный, с сечением каждой жилы не менее 1,5мм²).



Предостережение!

Прежде чем подключать источник питания, убедитесь, что выключатель находится в положении «Выключено».

Удлинительные шнуры

- Используйте только трехжильные удлинительные шнуры, у которых имеются штепсельные вилки с тремя плоскими контактными штырями с заземлением и с тремя отверстиями, в которые можно воткнуть эту вилку.
- Немедленно меняйте или ремонтируйте поврежденный или изношенный шнур.
- Используйте с этим продуктом только удлинительные шнуры, перечисленные UL (Лабораторией по технике безопасности США).
- Неправильное использование удлинительных шнуров может привести к неэффективной работе шлифовального станка, которая может привести к его перегреву.
- Убедитесь, что удлинительный шнур имеет характеристики производительности, которые обеспечивают достаточную подачу тока к мотору.
- Для подбора правильного сечения шнура для шлифовального станка используйте схему, приведенную в Таблице 1.

Уровень ампер	Вольты	Общая длина шнура в футах			
	120В 240В	25 50	50 100	100ф 200	200 300
Американский сортамент проводом (AWG)					
0 - 5		18	16	16	14
6 - 10		18	16	14	12
10 - 12		15	16	14	12
12 - 16		14	12	Не реком.	Не реком.

Таблица 1

7. Эксплуатация

- Верстачный шлифовальный станок разработан для операций ручного шлифования, таких как заточка стамесок, отверток, сверл, удаления излишков металла, а также выравнивания металлических поверхностей.
- Абразивный шлифовальный круг со средним зерном подходит для грубого шлифования, когда необходимо снять значительное количество металла, либо когда получение гладкой обработанной поверхности не является необходимым.
- Абразивный шлифовальный круг с мелким зерном должен использоваться для заточки инструментов или шлифования с маленьким допуском по толщине, поскольку он удаляет металл более постепенно, для более точного шлифования, а также дает заготовке более гладкую поверхность.



Предостережение!

Используйте одобренные защитные очки или лицевые маски! Невыполнение этого требования может привести к серьезным повреждениям!

Выключатель

- Выключатель расположен на передней части шлифовального станка рядом с днищем.
- Чтобы включить инструмент, нажмите кулисный переключатель, в верхней части рядом со словом ВКЛЮЧИТЬ.
- Чтобы отключить инструмент, нажмите на нижнюю часть кулисного переключателя рядом со словом ВЫКЛЮЧИТЬ.

Предосторожности

- Прежде чем запустить шлифовальный станок, проверните круги рукой, чтобы убедиться, что они могут свободно и беспрепятственно вращаться.
- Подручники и искрогасители не должны задевать круг.
- Запустите шлифовальный станок и позвольте ему достичь полной рабочей

скорости, прежде чем начать шлифовать.

- Твердо держите шлифуемую деталь по отношению к кругу с умеренным, но постоянным давлением, и продолжайте передвигать ее ровными шагами для равномерного шлифования.
- Чрезмерное давление перегревает мотор и приводит к раннему изнашиванию шлифовальных кругов.
- Обратите внимание на первоначальный угол скоса кромки при заточке инструмента.
- Держите поддон наполненным водой и регулярно окунайте в него заготовку, чтобы избежать перегрева.
- Перегрев может ослабить металл.
- Не используйте боковую часть шлифовального круга; это дает опасную нагрузку на круг.
- Когда круг станет перегруженным или тупым, используйте одобренное устройство для правки шлифовальных кругов и исправьте поверхность шлифовального круга.
- Держите подручник и искрогаситель в пределах 1/16" от шлифовального круга. Для наладки см. раздел Наладка.

Освещение

- Эта лампочка предоставляет сфокусированное освещение рабочей заготовки при работе шлифовального станка при обычных рабочих скоростях.
- При замене используйте только лампочку для электроприборов 40Вт, 220В.
- Располагайте лампу по желанию. Для лучшего освещения вы можете вращать абажур.

8. Наладка

По мере того, как круг изнашивается, искрогасители и подручники необходимо переставлять так, чтобы сохранить расстояние 1/16".

Искрогасители

- Ослабьте винты (А, Рис. 4).
- Переместите искрогаситель на расстояние 1/16" от поверхности шлифовального круга.
- Затяните винт (А).

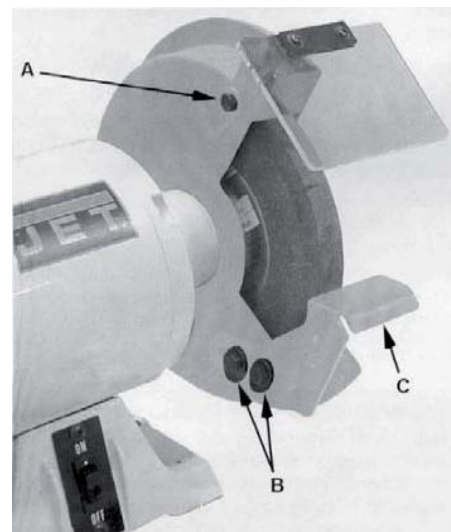


Рис. 4

Подручники

- Ослабьте винты (В, Рис. 4) при помощи 12 мм гаечного ключа.
- Переместите подручник (С) на расстояние 1/16" от шлифовального круга.
- Затяните винты (В).

9. Обслуживание



Предупреждение!

- В целях безопасности, поверните выключатель в положение ВЫКЛЮЧЕНО и выньте штепсель из розетки электропитания, прежде чем проводить наладку и обслуживание ручной шлифовальной машины.
- Если силовой шнур изношен, порезан или поврежден, немедленно замените его.

Звонящий тест

- Прежде чем заменить шлифовальный круг, выполните этот простой тест на заменяемом круге:
- Пропустите струну через отверстие шлифовального круга, и остановите круг, держа его за струну.
- Ударьте по кругу куском дерева или деревянным болтом.
- Хороший круг будет «звенеть», а круг с дефектом будет издавать глухой звук. Не используйте круг, если он не «звонит». Внутренний дефект может быть незаметен в результате только внешнего осмотра. Звонящий тест может раскрыть внутренние трещины или пустоты.

Уход за шлифовальными кругами

- При нормальном использовании шлифовальные круги могут растрескаться, на них могут появиться канавки, у них могут скругиться края, на них могут

появиться сколы, они могут деформироваться, или на них могут попасть инородные материалы.

- Шлифовальные круги с трещинами должны заменяться **НЕМЕДЛЕННО**.
- В то время как любые другие повреждения могут быть исправлены при помощи правильного инструмента (имеется в большинстве хозяйственных магазинов), новые круги также иногда требуют обработки, чтобы придать им круглую форму.

Смена кругов

- Если вы меняете круг, убедитесь, что вы ставите круг с безопасной скоростью работы не меньше чем та, которая указана на табличке шлифовального станка в графе «количество оборотов в минуту без нагрузки». Смотрите Таблицу 2, чтобы определить правильные размеры заменяемого круга.

Модель	Диаметр круга	Макс. ширина	Центральное отверстие
JBG-150	6"	3/4"	1/2"
JBG-200	8"	3/4"	5/8"

Таблица 2

- Проверьте новые круги на предмет трещин и соблюдайте существующую последовательность установки крепежных деталей.
- Убедитесь, что шлифовальный станок отключен от розетки, прежде чем начать ремонт.
- Ваш шлифовальный станок может использовать большинство полировальных и шлифовальных кругов, имеющих у дилеров и в хозяйственных магазинах.
- Учитывайте, что строгальные ножи, обрезающие валы привода движения заготовки, плоские, поликлиновые, клиновые и другие ремни, а также цепи, используемые в конструкции станка, относятся к деталям быстроизнашивающимся (расходные материалы) и требуют периодической замены.
- Гарантия на такие детали не распространяется.
- Защитные кожуха, отдельные детали из пластика и алюминия, используемые в конструкции станка, выполняют предохранительные функции.
- Замена по гарантии такие детали не подлежат.



Предупреждение!

Использование любых других аксессуаров не рекомендуется и может привести к серьезным травмам!

Чтобы сменить колесо (см. Рисунок 5):

- Отключите шлифовальный станок от источника питания.
- При помощи 12 мм гаечного ключа ослабьте болты на подручнике (см раздел Наладка) и снимите наручник (A) с круга.
- Снимите защитный кожух, используя крестообразную отвертку или отвертку с плоским лезвием.
- Стабилизируйте круг, твердо держа противоположный круг.
- Открутите гайку круга (B) при помощи 1" гаечного ключа.
- Примечание: Поверните стопорную гайку на правостороннем круге против часовой стрелки, чтобы ослабить ее. Поверните стопорную гайку на левостороннем круге по часовой стрелке, чтобы ослабить ее.
- Снимите наружный фланец (C) и круг (D).
- Очистите фланцы. Проверьте фланцы, чтобы убедиться в том, что они плоские. Если фланцы кругов неплоские, это приведет к шатанию круга.
- Наденьте внутренний фланец, круг (D), наружный фланец (C) и гайку (A) на ось. Поверните гайку. Не перетягивайте ее. Это может привести к растрескиванию круга.
- Поставьте обратно защитный кожух. Отрегулируйте искрогасители и подручники так, чтобы сохранить расстояние 1/16" от круга (см. раздел Наладка).

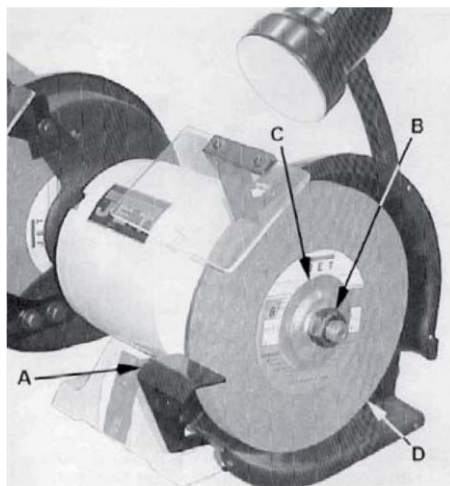


Рис. 5

Чистка



Осторожно!

Металлическая стружка от недавних шлифовальных операций может еще какое-то время оставаться горячей.

- Убедитесь, что стружка и отходы остыли, прежде чем очищать шлифовальный станок.

- Сметите все стружки с кожуха мотора, подручников и ограждений круга.
- Проверьте шлифовальные круги на предмет трещин и сколов.
- Замените, если они повреждены.



Осторожно!

Избегайте использования следующих чистящих химических реагентов или растворителей: бензин, четыреххлористый углерод, хлорированные растворители, аммиак и домашние чистящие средства, содержащие аммиак.

Смазка

- Все подшипники мотора были смазаны на заводе и не требуют никакой дополнительной смазки.

10. Поставляемые принадлежности

Шлифовальные круги

- Серия верстачных шлифовальных станков JET поставляется оснащенная шлифовальными кругами общего назначения.
- Круги отличаются по типу абразива, твердости, номеру шлифовального зерна, а также по структуре.
- Компания JET имеет полный ассортимент кругов для сухого шлифования, шлифования твердосплавных материалов, заточки инструмента, а также проволочных кругов.
- Свяжитесь со своим местным дистрибьютором JET, чтобы получить подходящий шлифовальный круг или круглую проволочную щетку для ваших целей.

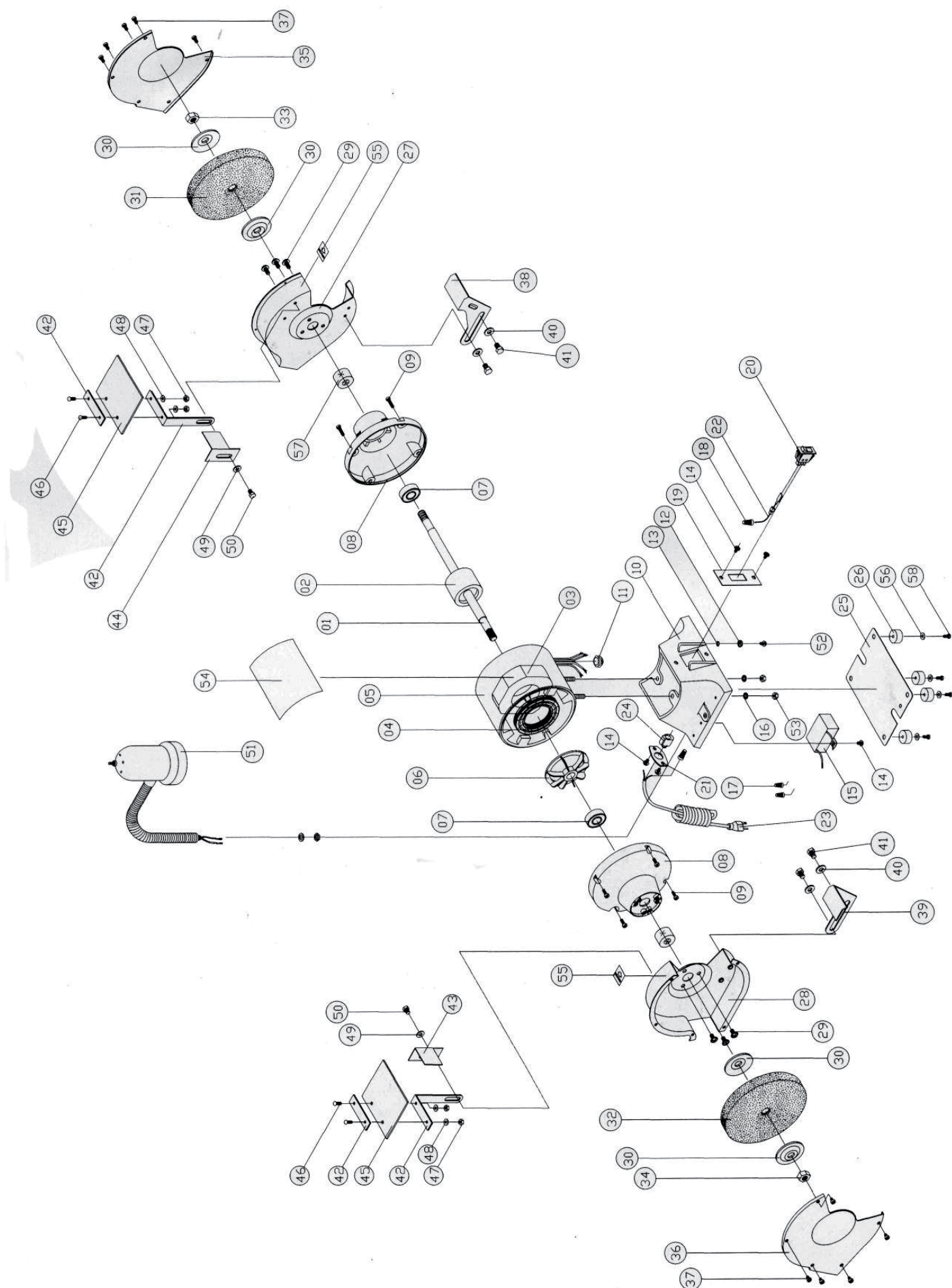
Круглые проволочные щетки

- Чистка проволочными щетками обеспечивает быстрый способ удаления ржавчины, окалина, заусенцев, а также краски с металла.
- Используйте грубые проволочные щетки для работ по интенсивной очистке.
- Используйте тонкие проволочные щетки для полировочных и чистовых работ.
- Избегайте прилагать чрезмерное усилие к щетке.
- Когда кончики щетки станут тупыми, переверните щетку в шлифовальном станке.

11. Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Исправление
Не запускается мотор	Станок не включен в розетку.	Вставьте вилку в розетку.
	Выключатель не находится в положении ВКЛЮЧЕНО.	Поверните выключатель в положение ВКЛЮЧЕНО.
	Шнур мотора порезан или перетерся.	Замените его на новый шнур.
	Неисправный штепсель на шнуре.	Замените на новый штепсель.
	Отключение предохранителя или прерывателя цепи.	Переустановите, может быть, слишком много машин работает на одной линии.
	Неисправность мотора.	Обратитесь в сервисный центр
Мотор не запускается, и отключается предохранитель или прерыватель цепи	Слишком много электрических станков работает от одной розетки.	Отключите другие станки и попробуйте еще раз.
	Неправильный предохранитель.	Попробуйте предохранитель с задержкой времени или перейдите к электрической цепи с предохранителями более высокого уровня прерывателя цепи.
	Круги не могут вращаться из-за какого-то препятствия.	Отключите из розетки и попробуйте повернуть шлифовальный круг рукой.
	Удлинительный шнур слишком малого размера.	Используйте удлинительный шнур подходящего размера: проконсультируйтесь с руководством.
	Короткое замыкание.	Необходим ремонт шнура, вилки или мотора. Обратитесь в сервисный центр
Мотор не развивает полную мощность	Низкое напряжение на линии	Проверьте правильность напряжения силовой линии.
	Неисправный мотор или конденсатор.	Обратитесь в сервисный центр
Мотор перегревается	Перегрузка мотора	Снизьте нагрузку на мотор; не нажимайте так сильно.
	Плохая вентиляция мотора	Отключите прибор из розетки и очистите зону вокруг мотора; обеспечьте лучшую циркуляцию воздуха.
	Неисправность конденсатора	Обратитесь в сервисный центр
Мотор останавливается или замедляется	Перегрузка мотора	Снизьте нагрузку на мотор; не нажимайте так сильно.
	Низкое напряжение на линии	Проверьте правильность напряжения силовой линии.
	Плохое соединение проводов	Обратитесь в сервисный центр
	Неисправность мотора	Обратитесь в сервисный центр
Частое перегорание предохранителя или прерывателя цепи	Перегрузка мотора	Снизьте нагрузку на мотор; не нажимайте так сильно.
	Перегрузка электрической цепи.	Слишком много электрических приборов в одной цепи.
	Неправильный предохранитель прерывателя цепи.	Проведите усовершенствование мощности электрической розетки.

Деталировка шлифовально-заточного станка JBG-150 / 200



Список деталей шлифовально-заточного станка JBG-150 / 200

Деталізація шліфуально-заточувального верстата JBG-150 / 200

JBG-150 / 200 ұштаушы станок бөлшектер тізімі

№	Артикул	Обозначение	Позначення	Белгі	Размер / Розмір / Көлемі	Кол-во/ Кількість/ Саны
2	JBG150-02E	Ротор	Ротор	Ротор	Ø53x35xØ16	1
	JBG200-02E	Ротор	Ротор	Ротор	Ø57x50xØ19	1
3	JBG150-03E	Статор	Статор	Статор	Ø111xØ53x35	1
	JBG200-03E	Статор	Статор	Статор	Ø123xØ57x50	1
5	JBG150-05	Корпус двигателя	Корпус двигуна	Қозғалтқыш корпусы		1
	JBG200-05	Корпус двигателя	Корпус двигуна	Қозғалтқыш корпусы		1
6	JBG150-06	Вентилятор	Вентилятор	Желдеткіш		1
	JBG200-06	Вентилятор	Вентилятор	Желдеткіш		1
7	BB-6202ZZ	Подшипник	Підшипник	Мойынтірек	6202ZZ	2
	BB-6203ZZ	Подшипник	Підшипник	Мойынтірек	6203ZZ	2
8	JBG150-08	Крышка	Қришка	Қақпақ		2
	JBG200-08	Крышка	Қришка	Қақпақ		2
9	JBG150-09	Винт с шайбой	Гвинт із шайбою	Тығырықпен бұранда	3/16"x5/8"	8
10	JBG150-10E	Основание	Основа	Негіздеме	1/4"GL	1
11	JBG150-11	Фиксатор	Фіксатор	Бекіткіш	18мм	1
12	JBG150-12	Шайба	Шайба	Тығырық	5мм	1
13	JBG150-13	Звездчатая шайба	Зірчаста шайба	Жұлдызды тығырық	M5	1
14	JBG150-14	Винт с шайбой	Гвинт із шайбою	Тығырықпенбұранда	3/16"x1/4"	3
15	JBG150-15E	Конденсатор	Конденсатор	Конденсатор	8UF,400V	1
	JBG200-15E	Конденсатор	Конденсатор	Конденсатор	16UF,400V	1
16	TS-0720071	Шайба	Шайба	Тығырық	1/4"	2
17	JBG150-17E	Клемма	Клема	Клемма		4
19	JBG150-19E	Крышка переключателя	Қришка перемикача	Ажыратқыштың қақпағы		1
20	JBG150-20E	Переключатель	Перемикач	Ажыратқыш		1
23	JBG150-23E	Шнур	Шнур	Бау		1
	JBG200-23E	Шнур	Шнур	Бау		1
24	JBG150-24	Зажим провода	Затиск дроту	Сым қысқышы	PG9	1
25	JBG150-25	Пластина	Пластина	Тілімше	1/4GL	1
26	JBG150-26	Резиновые ножки	Гумові ніжки	Резеңке аяқтары		4
27	JBG150-27E	Внутренний защитный кожух (Правый)	Внутрішній захисний кожух (Правий)	Ішкі қорғау қабығы (Оңғы)	Тип 1/4C	1
	JBG200-27EB	Внутренний защитный кожух (Правый)	Внутрішній захисний кожух (Правий)	Ішкі қорғау қабығы (Оңғы)	Тип 1/2C	1
28	JBG150-28E	Внутренний защитный кожух (Левыйт)	Внутрішній захисний кожух (Лівий)	Ішкі қорғау қабығы (Солғы)	Тип 1/4C	1
	JBG200-28EB	Внутренний защитный кожух (Левый)	Внутрішній захисний кожух (Лівий)	Ішкі қорғау қабығы (Солғы)	Тип 1/2C	1
29	JBG150-29	Винт с шайбой	Гвинт із шайбою	Тығырықпен бұранда	1/4X3/8	6
30	JBG150-30	Фланец	Фланець	Ернемек	1/2"	4
	JBG200-30	Фланец	Фланець	Ернемек	5/8"	4
31	JBG150-31	Шлифовальный круг	Шліфувальне коло	Тегістеу шеңбері	6", 36G	1
	576223	Шлифовальный круг	Шліфувальне коло	Тегістеу шеңбері	8", 36G	1
32	JBG150-32	Шлифовальный круг	Шліфувальне коло	Тегістеу шеңбері	6", 60G	1
	576225	Шлифовальный круг	Шліфувальне коло	Тегістеу шеңбері	8", 60G	1
33	JBG150-33	Гайка (Правая)	Гайка (Права)	Сомын (Оңғы)	1/2"	1
	JBG200-33	Гайка (Правая)	Гайка (Права)	Сомын (Оңғы)	5/8"x23	1
34	JBG150-34	Гайка (Левая)	Гайка (Ліва)	Сомын (Солғы)	1/2"	1
	JBG200-34	Гайка (Левая)	Гайка (Ліва)	Сомын (Солғы)	5/8"x23	1
35	JBG150-35	Внешний защитный кожух (Правый)	Зовнішній захисний кожух (Правий)	Сыртқы қорғау қабығы (Оңғы)	Тип 1/4C	1
	JBG200-35EB	Внешний защитный кожух (Правый)	Зовнішній захисний кожух (Правий)	Сыртқы қорғау қабығы (Оңғы)	Тип 1/2C	1

36	JBG150-36	Внешний защитный кожух (Левый)	Зовнішній захисний кожух (Лівий)	Сыртқы қорғау қабығы (Солғы)	Тип 1/4C	1
	JBG200-36EB	Внешний защитный кожух (Левый)	Зовнішній захисний кожух (Лівий)	Сыртқы қорғау қабығы (Солғы)	Тип 1/2C	1
37	TS-0810012	Винт	Гвинт	Бұранда	10-24 x 1/4"	10
38	JBG150-38	Подручник (Правый)	Упор для рук (Правий)	Тірек (Оңғы)	1/3HP, 2мм	1
	JBG200-38	Подручник (Правый)	Упор для рук (Правий)	Тірек (Оңғы)	1/2HP, 3мм	1
39	JBG150-39	Подручник (Левый)	Упор для рук (Лівий)	Тірек (Солғы)	1/3HP, 2мм	1
	JBG200-39	Подручник (Левый)	Упор для рук (Лівий)	Тірек (Солғы)	1/2HP, 3мм	1
40	TS-0680031	Шайба	Шайба	Тығырық	5/16"	4
41	JBG150-41	Болт (только для JBG-150)	Болт (тільки для JBG-150)	Бұрандама (тек JBG-150)	5/16"-18x3/8"	4
	TS-0051011	Болт (только для JBG-200)	Болт (тільки для JBG-200)	Бұрандама (тек JBG-200)	5/16"-18x1/2"	4
42	JBG150-42	Скоба/Планка	Дужка/Планка	Қапсырма/Планка	1/4	2
43	JBG150-43	Искрогаситель (Левый)	Іскрогасник (Лівий)	Ұшқынбасқыш (Солғы)	1/4	1
44	JBG150-44	Искрогаситель (Правый)	Іскрогасник (Правий)	Ұшқынбасқыш (Оңғы)	1/4	1
45	JBG150-45	Козырек	Козирок	Күнқағар	1/4 UL	2
46	TS-081B032	Винт	Гвинт	Бұранда	#8-32 x 1/2"	4
47	TS-0560061	Гайка	Гайка	Сомын	#8-32	4
48	TS-0692031	Шайба	Шайба	Тығырық	#8	4
49	TS-0680021	Шайба	Шайба	Тығырық	1/4"	2
50	JBG150-50	Болт	Болт	Бұрандама	1/4"-20x3/8"	2
51	JBG150-51E	Светильник	Світильник	Шам		1
52	JBG200-52	Винт с шайбой	Гвинт із шайбою	Тығырықпен бұранда	#10-24x1/4"	1
53	TS-0570011	Гайка	Гайка	Сомын	1/4"-20	2
54	JBG150-54E	Табличка	Табличка	Тақтайша		1
	JBG200-54E	Табличка	Табличка	Тақтайша		1
55	JBG150-55	Табличка направления вращения	Табличка напрямку обертання	Айналу бағытымен тақтайша		2
56	TS-0680011	Шайба	Шайба	Тығырық	3/16"	4
57	JBG200-57	Втулка (только для JBG-200)	Втулка (тільки для JBG-200)	Төлке (тек JBG-200)		2
58	TS-081C022	Винт	Гвинт	Бұранда	#10-24 x 3/8"	4
59	JBG150-59	Винт	Гвинт	Бұранда	1/4"-20x7/8"	2
60	JBG150-60E	Держатель	Тримач	Ұстағыш		1
	JBG20-60E	Держатель	Тримач	Ұстағыш		1
61	JBG150-61E	Удлинитель	Подовжувач	Ұзартқыш		2

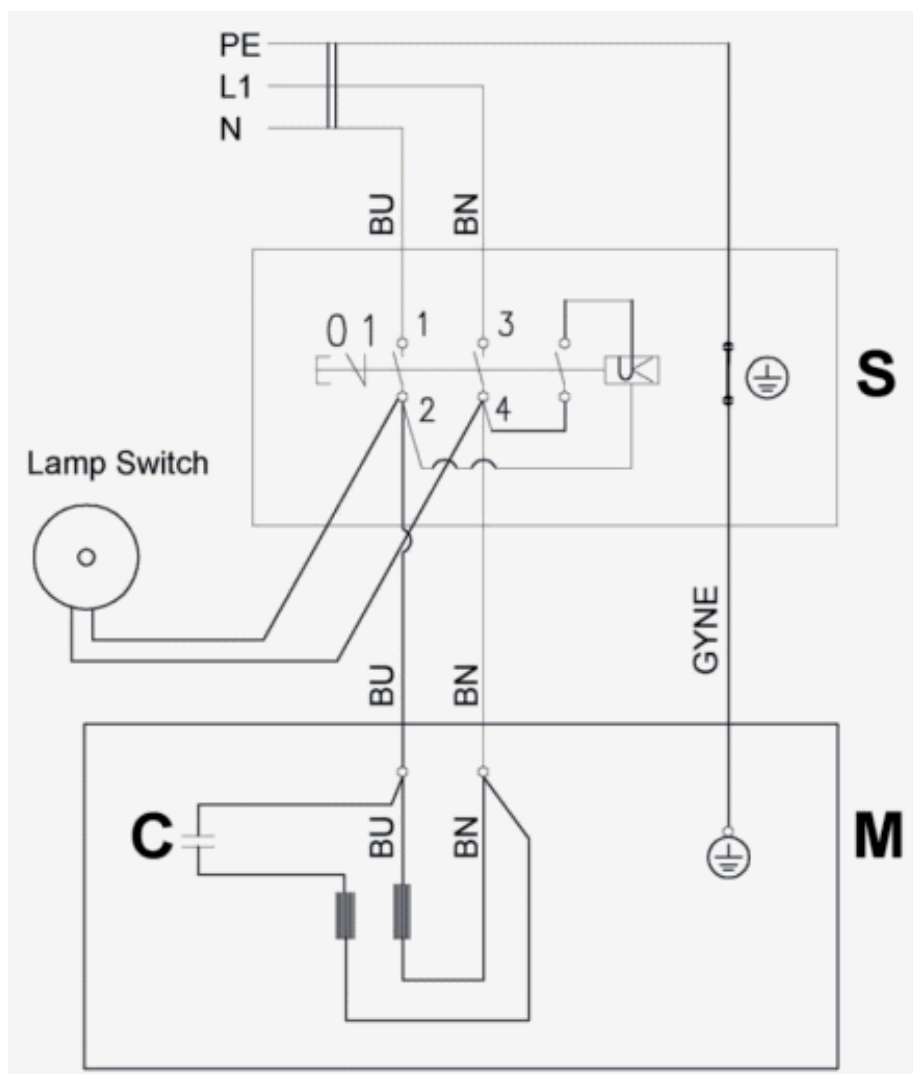
Электросхема

Електросхема / Электр сызбасы

577901M / 577902M..... ~ 220В, 50Гц

	Значение символа	Значення символу	Белгілер мағынасы
M	Двигатель	Двигун	M Қозғалтқыш
S	Переключатель	Перемикач	S Сөндіргіш
C	Конденсатор	Конденсатор	C Конденсатор
E	Электронный узел	Електронний вузол	E Электронды бау
F	Предохранитель	Запобіжник	F Сақтандырғыш
RS	Переключатель полярности	Перемикач полярності	RS Полярлықтың сөндіргіші
CS	Центробежный выключатель	Відцентровий перемикач	CS Орталықтан тебетін сөндіргіш
OL	Защита от перегрузки	Захист від перенавантаження	OL Жүктемеден қорғау
LS	Концевой выключатель	Кінцевий вимикач	LS Соңғы сөндіргіш

	Цвета проводов	Кольори дротів	Сымдар түстері
BK	Черный	Чорний	BK Қара
WH	Белый	Білий	WH Ақ
BU	Голубой	Блакитний	BU Көк
YE	Желтый	Жовтий	YE Сары
RD	Красный	Червоний	RD Қызыл
BN	Коричневый	Коричневий	BN Қоңыр
GY	Зеленый	Зелений	GY Жасыл
GYNE	Желто-зеленый	Жовто-зелений	GN YE Сарғыш жасыл
OG	Оранжевый	Помаранчевий	OG Сарғыш
VT	Фиолетовый	Фіолетовий	VT Күлгін



[illegible]